



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data tipăririi: 21.10.2014

Codul produsului: 744016

Pagina 1 aparținând 10

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1. Element de identificare a produsului

ADDINOL ATF XN Plus

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

Utilizarea substanței/amestecului

Ulei in cutia de viteza.

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Producator

Societatea: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Numele străzii: Am Haupttor
Orașul: D-06237 Leuna
Telefon: +49 (0) 3461 845-201 Fax: +49 (0) 3461 845-561
E-Mail: info@addinol.de
Persoană de contact: Application Technology
Internet: www.addinol.de
Departamentul responsabil: ADDINOL Application Technology

Livrant

Societatea: ADDINOL Lubricants Romania SRL
Numele străzii: Str. Ronda 31, Corp B, AP 2, Cam8, Sector 2
Orașul: RO-024105 Bucuresti
Telefon: +40 213215048 Fax: +40 213237671
E-Mail: office@addinol.ro
Departamentul responsabil: Departamentul Tehnic

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: +49 (0) 3461 845-201 - Acest numar este ocupat numai in timpul programului.

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Fraze R:

Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

Clasificare GHS

Categoriile de pericol:

Periculos pentru mediul acvatic: Acvatic cronic 3

Fraze de pericol:

Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

2.2. Elemente pentru etichetă

Fraze de pericol

H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

Fraze de precauție

P273 Evitați dispersarea în mediu.

P501

Etichetă excepțională pentru amestecuri speciale

EUH208 Conține Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs.. Poate provoca o reacție alergică.



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data tipăririi: 21.10.2014

Codul produsului: 744016

Pagina 2 aparținând 10

Observații suplimentare

Amestecul este clasificat ca fiind periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

2.3. Alte pericole

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Nu lăsați să se infiltreze în pământ produsul varsat.

Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul înconjurător.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2. Amestecuri



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data tipării: 21.10.2014

Codul produsului: 744016

Pagina 3 aparținând 10

Componenți cu potențial periculos

| Nr. CE | Componente | Greutate |
|------------------|---|----------|
| Nr. CAS | Clasificare | |
| Nr. Index | Clasificare GHS | |
| Nr. REACH | | |
| 800-172-4 | Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich | < 1,85 % |
| | N - Periculos pentru mediu R51-53 | |
| | Aquatic Chronic 2; H411 | |
| 471-920-1 | Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs. | < 0,90 % |
| | Xi - Iritant R38-43 | |
| | Skin Sens. 1; H317 | |
| 01-0000019770-68 | | |
| 266-582-5 | 1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol | < 0,90 % |
| 67124-09-8 | Xi - Iritant, N - Periculos pentru mediu R43-51-53 | |
| | Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H317 H400 H410 | |
| 482-000-4 | 1,2-Propanediol, 3-amino-, N,N-dicoco alkyl derivs. | < 0,30 % |
| | Xi - Iritant R38-43-52-53 | |
| | Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 3; H317 H412 | |
| 01-0000020142-86 | | |
| 204-539-4 | diphenylamine | < 0,20 % |
| 122-39-4 | T - Toxic, N - Periculos pentru mediu R23/24/25-33-50-53 | |
| 612-026-00-5 | Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, STOT RE 2, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H331 H311 H301 H373 ** H400 H410 | |
| | C14-C18 alpha-olefin epoxid, reaction products of boric acid | < 0,20 % |
| Polymer | Xi - Iritant R43 | |
| | Skin Sens. 1; H317 | |
| 248-248-0 | 1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline | < 0,20 % |
| 27136-73-8 | C - Coroziv, N - Periculos pentru mediu R34-43-50-53 | |
| | Acute Tox. 4, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302 H314 H318 H317 H400 H410 | |
| 263-177-5 | ethoxylated amine | < 0,20 % |
| 61791-46-6 | C - Coroziv, N - Periculos pentru mediu R22-34-43-50 | |
| | Met. Corr. 1, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H290 H302 H314 H318 H317 H400 | |
| | Benzene, polypropene derivates, sulfonated, calcium salts | < 0,20 % |
| Polymer | Xi - Iritant R43 | |
| | Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1; H319 H317 | |

Consultați secțiunea 16 pentru textul complet al frazelor R și H.

Informații suplimentare

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrație a PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data tipăririi: 21.10.2014

Codul produsului: 744016

Pagina 4 aparținând 10

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

Indicații generale

Auto-protectia celui care acorda primul ajutor.. Imbracamintea contaminata se schimba. Nu se va baga in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Dacă se inhalează

Cel in cauza trebuie dus la aer proaspat.. Cel afectat se pune in loc linistit si se tine la cald. La dureri permanente se consulta medicul

În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult apa si sapun. Imbracamintea contaminata se schimba. In caz de iritare a pielii se va consulta un medic.

În caz de contact cu ochii

În cazul contactului cu ochii, se spala imediat oculul timp de 10 pana 15 minute, cu pleoapa deschisa, in apa care curge. Dupa aceea se merge la medicul de ochi.

Dacă este ingerat

Nu se va provoca varsarea. Imediat spalarea gurii cu apa si se bea apoi multa apa. Se cheama imediat medicul.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu exista informatii.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Prim ajutor, decontaminare, tratarea simptomelor.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Produse recomandate pentru stingerea incendiului

Dioxid de carbon (CO2). Pulbere de stingere uscata. spuma rezistenta la alcool.

Material extingtor impropriu

Jet apa de mare putere.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

In caz de incendiu pot apare: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO2). Oxizi de azot (NOx). Oxid de sulf. Negru de fum.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

In caz de incendiu: Folosirea de masca de gaze autonoma.

Informații suplimentare

Masurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor si pentru racirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continua cu apa. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosita la stingere trebuie sa fie colectata separat. Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Se vor indeparta sursele de aprindere. In caz de actionare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor se va proteja cu masca de respiratie.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. In caz de pierdere de gaze sau de patrundere in ape, sol sau in canalizare, informati autoritatile competente. Preveniti extinderea pe suprafata (de exemplu prin indiguire sau bariere pentru petrol).



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1929

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data tipăririi: 21.10.2014

Codul produsului: 744016

Pagina 5 aparținând 10

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Se vor ridica cu material absoarbant pentru lichide (nisip, diatonit, substante care leaga acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase. Curatați temeinic obiectele poluate și suprafețele respectand legislatia pentru mediu.

6.4. Trimiteri către alte secțiuni

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Măsuri de prevedere la manipulare

Se va lucra in zone bine aerisite ori cu filtru de respiratie. Evitati formarea de ceata uleioasa In caz de manipulare deschisa trebuie utilizate echipamente cu aspirare locala. Evitarea inspirarii si contactul cu pielea si cu ochii.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

Pastrati ambalajul uscat si bine inchis, pentru a evita contaminarea si absorbirea umiditatii.

Avize de depozitare comună

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.

Tineti departe de: Agent de oxidare.

Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

Temperatura recomandata pentru depozitare: 10 - 30°C

Protejare fata de: temperatura foarte mare. Radiatie UV/lumina solara. ger.

7.3. Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Informatii detaliate: vezi Foaia cu Date Tehnice.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1. Parametri de control

Valori limită de expunere profesionala pentru agentii chimici

| Nr. CAS | Denumirea substantei | ppm | mg/m ³ | fib/cm ³ | Clasă | |
|----------|----------------------|-----|-------------------|---------------------|--------|--|
| 122-39-4 | Difenilamină | - | 4 | | 8 ore | |
| | | - | 6 | | 15 min | |

Informații suplimentare de parametri de control

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controale ale expunerii





Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data tipăririi: 21.10.2014

Codul produsului: 744016

Pagina 6 aparținând 10

Controale tehnice corespunzătoare

Aveți grijă pentru suficiența aerisire și aspirație punctiformă la punctele critice

Măsuri de igienă

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mâinile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Îmbrăcămintea murdară va fi spălată înainte de a fi folosită din nou. Nu se va manca, bea, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

Protecția ochilor/feței

Ochelari de protecție etanși. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 166

Protecția mâinilor

Trebuie să fie purtate mănuși de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 374

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de mănuși: 0.7 mm.

Durata suportabilității în caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de mănuși: 0.4 mm

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

Protecția pielii

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Îmbrăcămintea contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Protecție respiratorie

Dacă nu sunt posibile sau sunt insuficiente măsuri de absorbție sau de aerisire, trebuie să fie purtată protecție respiratorie.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

| | |
|---------------|---------------|
| Stare fizică: | lichid |
| Culoare: | rosu |
| Miros: | caracteristic |

Testat conform cu

Modificări ale stării

| | |
|--|-----------------------------------|
| Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: | nedeterminat |
| Punct de aprindere: | 198 °C DIN EN ISO 2592 |
| Temperatură de aprindere: | nedeterminat |
| Densitate (la 15 °C): | 0,852 g/cm ³ DIN 51757 |
| Solubilitate în apă: | practic insolubil |
| Vâscozitate / cinetică: (la 100 °C) | 6,9 mm ² /s DIN 51562 |

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1. Reactivitate

Stable with proper care and handling.

10.2. Stabilitate chimică

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data tipăririi: 21.10.2014

Codul produsului: 744016

Pagina 7 aparținând 10

10.4. Condiții de evitat

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte masuri in afara acestora.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiale incompatibile

reactioneaza cu : Agent de oxidare, tari. Acid.

10.6. Prođuși de descompunere periculoși

In caz de incendiu pot aparea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO₂). Oxizi de azot (NO_x). Oxid de sulf. Negru de fum.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1. Informații privind efectele toxicologice

Toxicitate acută

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

| Nr. CAS | Componente | | | | |
|------------|---|--------|-----------|--------|-------|
| | Căi de expunere | Metodă | Doză | Specii | Sursa |
| 122-39-4 | diphenylamine | | | | |
| | oral | ATE | 100 mg/kg | | |
| | dermal | ATE | 300 mg/kg | | |
| | inhalativ vapori | ATE | 3 mg/l | | |
| | inhalativ aerosoli | ATE | 0,5 mg/l | | |
| 27136-73-8 | 1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline | | | | |
| | oral | ATE | 500 mg/kg | | |
| 61791-46-6 | ethoxylated amine | | | | |
| | oral | ATE | 500 mg/kg | | |

Iritație și corosivitate

Efect de iritare a ochilor: slab iritant.

Efect iritant pe piele: Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte de sensibilizare

Contine: < 0,90% Alkylacetamide. Poate provoca reacții alergice.

Efect după expunere repetată sau de lungă durată

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte cancerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Nu sunt date disponibile

Efecte specifice în probe pe animale

Nu sunt date disponibile

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1. Toxicitate

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1932

Fișa cu date de securitate

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data tipării: 21.10.2014

Codul produsului: 744016

Pagina 8 aparținând 10

| Nr. CAS | Componente | Metodă | Doză | [h] [d] | Specii | Sursa |
|------------|--------------------------|---------------|------------|-----------|--------|-------|
| 61791-46-6 | ethoxylated amine | | | | | |
| | Acuta toxicitate algelor | ErC50 mg/l | 0,01 - 0,1 | 96 h | | |

12.2. Persistență și degradabilitate

Nu este ușor biodegradabil (conform criteriilor OECD). Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

12.3. Potențial de bioacumulare

Nu sunt date disponibile

12.4. Mobilitate în sol

Ca urmare a solubilității sale reduse produsul este separat mecanic în continuare în instalații de decantare.

12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Componentele din acest preparat nu îndeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

12.6. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

Informații suplimentare

Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul înconjurător.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1. Metode de tratare a deșeurilor

Îndepărtare a rezidurilor

Must not be disposed of with domestic refuse. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeurii provenind de la reziduuri/produse neutilizate

130206 ULEIURI ȘI COMBUSTIBILI LICHIZI UZAȚI (CU EXCEPȚIA ULEIURILOR COMESTIBILE ȘI A ULEIURILOR DE LA CAPITOLELE 05, 12 și 19); uleiuri uzate de motor, de transmisie și de lubrifiere; uleiuri sintetice de motor, de transmisie și de lubrifiere
Deșeu periculos.

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele contaminate trebuie golite complet și nu mai rămână resturi, și pot să fie reutilizate după curățarea corespunzătoare. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților. Ambalajele care nu se pot curăța trebuie debarasate.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

Transport rutier (ADR/RID)

14.1. Numărul ONU:

-

Transport fluvial (ADN)

14.1. Numărul ONU:

-

Transport naval (IMDG)

14.1. Numărul ONU:

-

Transport aerian (ICAO)

14.1. Numărul ONU:

-

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data tipăririi: 21.10.2014

Codul produsului: 744016

Pagina 9 aparținând 10

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

nefolosibil

Alte Informații utile

Nu e marfa periculoasă, în sensul prescripțiilor din transport.

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

Regulamente naționale

Clasă periclitare a apelor (D): 2 - poluare a apei

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Textul complet al frazelor R referit în secțiunile 2 și 3

| | |
|----------|---|
| 22 | Nociv în caz de înghițire. |
| 23/24/25 | Toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire. |
| 33 | Pericol de efecte cumulative. |
| 34 | Provoacă arsuri. |
| 38 | Iritant pentru piele. |
| 43 | Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea. |
| 50 | Foarte toxic pentru organismele acvatice. |
| 51 | Toxic pentru organismele acvatice. |
| 52 | Nociv pentru organismele acvatice. |
| 52/53 | Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic. |
| 53 | Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic. |

Textul complet al frazelor H referit în secțiunile 2 și 3

| | |
|------|---|
| H290 | Poate fi corosiv pentru metale. |
| H301 | Toxic în caz de înghițire. |
| H302 | Nociv în caz de înghițire. |
| H311 | Toxic în contact cu pielea. |
| H314 | Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. |
| H317 | Poate provoca o reacție alergică a pielii. |
| H318 | Provoacă leziuni oculare grave. |
| H319 | Provoacă o iritare gravă a ochilor. |
| H331 | Toxic în caz de inhalare. |
| H373 | Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată. |
| H400 | Foarte toxic pentru mediul acvatic. |
| H410 | Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. |
| H411 | Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. |
| H412 | Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. |

Alte indicații

Amestecul este clasificat ca fiind periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data tipăririi: 21.10.2014

Codul produsului: 744016

Pagina 10 aparținând 10

Destinatarul produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)